

To Heinrich Vogl

THE DAHLIA (DIE GEORGINE)

(Composed in 1882-1883)

HERRMANN von GILM

Translated by A. M. von Blomberg

(Original Key)

RICHARD STRAUSS, Op. 10, No 4

Andante

VOICE

PIANO

f *f* *dim.*

Red. *

p

And why so late, then, flame - hued dah - lia? The
 Wa - rum so spät erst, Ge - or - gi - ne? Das

p

Red. * Red. * Red. * Red. *

ros - es' fair - y - tale is told; The hap - py bees, with hon - ey sat - ed,
 Ro - sen - mär - chen ist er - zählt und ho - nig - satt hat sich die Bie - ne

Red. * Red. * Red. *

Their wings in slum - ber i - dly fold.
ihr Bett zum Schlum - mer aus - ge-wählt.

Ad. * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* *

These nights of au - tumn, dost thou shiv - er? How brav - est
Sind nicht zu kalt dir die - se Näch - te? Wie lebst du

p

Ad. * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* *

thou bleak gales — and keen? Yet could I now the
die - se Ta - ge hin? wenn ich dir jetzt den

f.

Ad. * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* *

spring - time bring thee, Thou fier - y yel - low
Früh - ling bräch - te, du feu - er - gel - be

ff

Ad. * *Ad.* * *Ad.* *

p

What,
Wie,

Träu. * Träu. * Träu.

dream - er, plead I thus vain - ly? Would'st rath - er with - er here a -
 Träu - m'rin, lock' ich ver - ge - bens? so reich' — mir schwester - lich die

* Träu. * Träu. * Träu. * Träu. *

molto espress.

lone? A glo - rious May - day, ra - diant spring - time, To me and
 Hand, ich hab den Mai - tag die - ses Le - bens, wie du den

Träu. * Träu. * Träu. * Träu. * Träu. *

f

thee were nev - er known. In - to our hearts, thou
 Früh - ling nicht ge - kannt und spät wie dir, du

Träu. * Träu. * Träu. * Träu. *

flame - hued dah - lia, So late comes love — su - preme to reign; But
 feu - er - gel - be, stahl sich die Lie - be mir ins Herz ob

con espress.

Ad. * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* *

late or ear - ly, 'tis the same bless - ed rap - ture,
 spät, ob früh, es ist das - sel - be Ent - zü - cken

cresc. - *ff*

Ad. * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* *

mf *dim.* - - - and the same deep pain,
 und der - sel - be Schmerz, *espress.*

Ad. * *Ad.* *

p and the same deep pain.
 und der - sel - be Schmerz.

Ad. * *Ad.* *